

## VERORDENING (EG) Nr. 1440/95 VAN DE COMMISSIE

van 26 juni 1995

**tot opening van communautaire tariefcontingenten voor het tweede halfjaar van 1995 voor schapen, geiten, schapevlees en geitevlees van de GN-codes ex 0104 10, ex 0104 20 en 0204**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1265/95 van de Raad<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3492/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3296/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Tsjecho, anderzijds<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3297/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds<sup>(7)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3382/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor

de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds<sup>(8)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3383/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3125/92 van de Raad van 26 oktober 1992 betreffende de regeling die van toepassing is bij invoer in de Gemeenschap van produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Montenegro, Servië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië<sup>(10)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er bij de Overeenkomst inzake de landbouw die in het kader van de Uruguay-Ronde is gesloten<sup>(11)</sup>, toe heeft verbonden, met ingang van 1 juli 1995, de Overeenkomsten inzake vrijwillige beperking van de uitvoer in de sector schape- en geitevlees door tariefcontingenten per land te vervangen en om een algemeen tariefcontingent te openen; dat de landen van Midden-Europa, op grond van de Europa-Overeenkomsten die zij met de Gemeenschap hebben gesloten, extra preferentiële toegang tot de markt van de Gemeenschap hebben;

Overwegende dat deze tariefcontingenten door de Commissie moeten worden geopend en moeten worden beheerd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie van 26 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees<sup>(12)</sup>;

Overwegende dat, aangezien de invoer in de Gemeenschap traditioneel wordt beheerd op kalenderjaarbasis, het dienstig is om dit systeem te handhaven; dat derhalve, bij wijze van overgangsmaatregel, alleen contingenten voor het tweede halfjaar van 1995 moeten worden geopend;

Overwegende dat een equivalent in geslacht gewicht moet worden vastgesteld, om de tariefcontingenten goed te kunnen beheren; dat in het kader van sommige tarief-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 123 van 3. 6. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 14.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 17.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 5.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 313 van 30. 10. 1992, blz. 3.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 336 van 23. 12. 1994, blz. 22.

<sup>(12)</sup> Zie bladzijde 7 van dit Publikatieblad.

contingenten hetzij levende dieren, hetzij vlees kan worden ingevoerd; dat derhalve een conversiefactor moet worden bepaald;

Overwegende dat met het oog op een vlotte overgang van de tot 1 juli 1995 geldende invoerregelingen naar de nieuwe tariefcontingentenregeling, en teneinde de totale hoeveelheid die in 1995 op grond van preferentiële regelingen mag worden ingevoerd, in acht te nemen, de hoeveelheden waarvoor tot en met 30 juni op grond van de „oude” regelingen geldende invoercertificaten zijn afgegeven, in mindering moeten worden gebracht op de in de bijlagen vastgestelde hoeveelheden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van Beheer voor schape- en geitevlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van schapen, geiten, schape- en geitevlees van GN-codes ex 0104 10, ex 0104 20 en 0204, van oorsprong uit de in de bijlagen vermelde landen, worden tijdens de in deze verordening vastgestelde periodes en voor de hierbij vastgestelde tariefcontingenten, geschorst of tot de aangegeven niveaus verlaagd.

#### *Artikel 2*

Onder toepassing van het bepaalde in artikel 5 worden:

- de hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1995 wordt geschorst, vastgesteld in bijlage I;
- de hoeveelheden levende dieren, en de hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van de GN-codes ex 0104 10, ex 0104 20 en 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1995 met 4 % ad valorem wordt verlaagd, vastgesteld in bijlage II;
- de hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van GN-codes ex 0104 10 en ex 0104 20 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1995 met 10 % ad valorem wordt verlaagd, vastgesteld in bijlage III;
- de hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van GN-codes ex 0104 10 en ex 0104 20 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van

1 juli tot en met 31 december 1995 met 10 % ad valorem wordt verlaagd, vastgesteld in bijlage IV.A;

- de hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1995 wordt geschorst, vastgesteld in bijlage IV.B.

#### *Artikel 3*

1. De onder de eerste drie streepjes van artikel 2 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in Titel II.A van Verordening (EG) nr. 1439/95 (Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees) vastgestelde regels.

2. De onder het vierde streepje van artikel 2 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in Ttitel II.B van Verordening (EG) nr. 1439/95 (Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees) vastgestelde regels.

#### *Artikel 4*

1. Onder de in artikel 2 vermelde term „geslacht gewicht” wordt het gewicht verstaan van vlees met been, alsmede het aan de hand van een coëfficiënt in gewicht van vlees met been omgerekende gewicht van vlees zonder been. Daartoe wordt 55 kg vlees zonder been van schapen of geiten, behalve lammoren of geitjes, gelijkgesteld met 100 kg vlees met been van schapen of geiten, behalve lammeren of geitjes, en 60 kg vlees zonder been van lammeren of geitjes met 100 kg vlees met been van lammeren of geitjes.

2. Wanneer derde landen op grond van een associatie-overeenkomst met de Gemeenschap zowel levende dieren als vlees mogen invoeren, wordt 100 kg levend gewicht gelijkgesteld met 47 kg vlees met been.

#### *Artikel 5*

De hoeveelheden waarvoor tot en met 30 juni 1995 geldige invoercertificaten worden afgegeven uit hoofde van uitvoercertificaten die in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1995 worden afgegeven op grond van:

- de tijdelijke aanpassing voor het eerste halfjaar van 1995 van de door de Gemeenschap en de betrokken landen van levering gesloten overeenkomsten inzake vrijwillige beperking van de uitvoer;
- de associatie-overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Hongarije, Polen, Tsjechië, Slowakije, Bularije en Roemenië;

- Verordening (EG) nr. 256/95 van de Commissie <sup>(1)</sup>;  
— de autonome regeling die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3643/85 van de Raad <sup>(2)</sup>,

moeten in mindering worden gebracht op de in de bijlagen I, II, III en IV vastgestelde hoeveelheden bij de vaststelling van de hoeveelheden waarvoor in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1995 op grond van de in Titel II van Verordening (EG) nr. 1439/95 (Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape-

en geitevlees) bedoelde regeling invoercertificaten mogen worden afgegeven.

#### *Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juni 1995.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 30 van 9. 2. 1995, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 2.

## BIJLAGE I

## HOEVEELHEDEN BEDOELD ONDER HET EERSTE STREEPJE VAN ARTIKEL 2

Schape- en geitevlees (in ton geslacht gewicht) met nulrecht

	(ton)
Argentinië	21 000
Australië	17 500
Chili	1 490
Nieuw-Zeeland	215 300
Uruguay	5 510
IJsland	600
Polen	200
Roemenië	75
Hongarije	1 150
Bulgarije	1 250
Bosnië-Herzegovina	850
Kroatië	450
Slovenië	50
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1 750

## BIJLAGE II

## HOEVEELHEDEN (IN TON GESLACHT GEWICHT) BEDOELD ONDER HET TWEEDE STREEPJE VAN ARTIKEL 2

Invoerrecht 4 %

	Levende dieren	Vlees
Polen	8 500 <sup>(1)</sup>	—
Roemenië <sup>(2)</sup>	689,5	34,5
Hongarije	11 275	350
Bulgarije	2 923	577,5
Tsjechië <sup>(2)</sup>	767,5	767,5
Slowakije <sup>(2)</sup>	1 545	1 545

<sup>(1)</sup> Hoeveelheid in de vorm van levende dieren of vlees.<sup>(2)</sup> Beperkte hoeveelheden mogen van de ene in de andere categorie worden omgezet.

*BIJLAGE III***HOEVEELHEDEN BEDOELD ONDER HET DERDE STREEPJE VAN ARTIKEL 2****Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht)****Invoerrecht 10 %**

Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	215 ton
---	---------

*BIJLAGE IV***Hoeveelheden bedoeld in artikel 2, vierde en vijfde streepje.****A. Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht); invoerrecht 10 %**

Andere landen	105 ton
---------------	---------

**B. Schape- en geitevles (in ton geslacht gewicht); invoerrecht nul**

Andere landen (waarvan Groenland 100 ton en Faeröer 20 ton)	300 ton
--	---------